

| | | | |
|--|--|-----------------------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis) | Marque de fabrication MERCEDES-BENZ | Type 2 5 3 6 (6 x 4 - 4) | Fiche d'homologation N° CH 3932 83 |
|--|--|-----------------------------|---------------------------------------|

Constructeur DAIMLER-BENZ AG, D-7000 Stuttgart 60 (BRD)
 Identification sur la plaquette du constructeur "2536/6x4-4" (lettre complémentaire: K= pont basculant / S= tracteur à sellette devant le N° du châssis "CH 621" (CH = seulement sur le châssis))
 Plaquette constructeur à droite, dans l'entrée
 N° du châssis à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "OM 423 II/2" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc (plaquette)
 Importateur principal MERCEDES-BENZ (SCHWEITZ) AG, 8952 Schlieren
 Véhicule homologué CH 621 327 14 868 986

Châssis
 Nombre d'essieux 3 Nombre de roues 8
 Direction mécanique, avec assistance hydraulique *
 Transmission voir la fiche des émissions
 Nombre de vitesses voir FE Entraînement sur essieux 1 + 3
 Frein de service à air comprimé, 2 circ., à expansion interne, s.ttes roues, soupape proportionnelle, sur les essieux 1 + 2; régulateur selon charge, sur les essieux 2 + 3;
 **)
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur les essieux 1 + 3; pression de service + libération de secours par soupape de garde)
 Frein d'arrêt (4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres)
 Ralentisseur sur échappement, non progressif
 Contrôle 2 circuits manomètre double + lampe-témoin

Carrosserie §)
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse tachygraphe
 Ceintures sécurité av - ar =
 Cale 2 Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol -

Nombre de places t 2 ou 3 av. 2 ou 3 centre - ar -

Dimensions §)
 Longueur - Empattements 3400 / 3800 x)
 Largeur 2300/2500 Essieu double av - ar -
 Hauteur - Voie essieu supplément. 1950
 Porte à faux av 1410 Voies av 1900 - 1980
 ar - ar 1720 - 1804
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage g 16300 d 16400
 (avec empattement 3400 mm)

Moteur
 Marque MERCEDES-BENZ Type OM 423 II/2
 Construction V Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 10
 Alesage 128 Course 142,0
 Cylindrée 18263 CV-impôt 93,01
 Puissance en kW 261 DIN à V/min 2300
 Bruit à l'arrêt 75,0 dB/A à V/min 1725
 Silencieux 2 pots 750 x Ø 300 mm +)

Mesure des gaz Bacharach = 2,0
 Géparasitage -

Poids
 avant - arrière - total §)
 Poids à vide - §)
 Charge utile -
 Poids total -
 Poids garantis 7500 7500 + 13000 25000
 Pneus 315/80 R 22,5 315/80 R 22,5 ++)
 Ply / bar - / 8,0 - / 8,0
 Charge 7500 7500 + 13000
 pour V max 120 120
 Jantes 9,00 x 22,5 9,00 x 22,5

Gar poids remorquable avec/sans frein - -
 Garantie poids de l'ensemble 45000 -
 Poids remorquable testé - -
 Charge garantie sur le toit - -
 Vitesse maximale selon le constructeur 113 - km/h
 testée - km/h à V/min - au moteur - prise de force

| | | |
|---------------------------|--|-----------------------|
| Équipement | §) | |
| Feux de route | HCR | (E) |
| Feux de croisement | HCR | (E) |
| Feux de position | A | (E) |
| Feux rouges | R-S1 | (E) |
| Feux stop | R-S1 | (E) |
| Cilignoteurs | av 1 | (E) 5 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptrés | av | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av A | (E) ar |
| Feux amères de brouillard | | |
| Feux complémentaires | | |
| Eclairage plaque | 1/ combiné | |
| Essuie-glace | 2/ balais avec lave-glace | |
| Avertisseurs | 2/ HELLA el 20024 / el 20010 ou d'autres modèles homologués | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|-------------------------------|-----------|--------|
| Genre du véhicule | Camion ou tracteur à sellette | | |
| Marque et type | MERCEDES-BENZ | 2 5 3 6 | |
| Homologation | | | |
| N° | CH | 3932 83 | |
| Carrosserie | | | |
| Places | total 2 ou 3 | avant | 2 ou 3 |
| Poids à vide | sel. bulletin pesage | Carburant | D |
| Charge utile | sel. la carrosserie | CV-impôt | 93,01 |
| Poids total | 25000 | Cylindres | 18263 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Direction : action sur l'essieu avant et sur l'essieu supplémentaire monté après coup.
- ** Frein de service : équipé sur demande avec le système antiblocage ABS (construction BOSCH ou WABCO).
- + Insonorisation :
 - le dessous de la cabine;
 - écrans d'absorption des deux côtés dans les passages des roues;
 - 1 tôle d'absorption sous le moteur, remontant sur les côtés jusqu'au châssis;
 - 1 tôle d'absorption (partielle) sous la boîte à vitesses, remontant jusqu'à la suspension;
 - ventilateur Visco de Ø 570 mm, à 8 pales.
- ++ Variante de pneus : 13 R 22.5 18 PR charge pneus simples 7500 (8,5) jumelés 13000 (8,5) Vmax 120 km/h
12 R 22.5 16 PR jumelés 11600 (8,0) 120 km/h
- x) Empattements : le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3400 à 3800 mm de 100 en 100 mm.
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement et les 2 cales seront établis à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés; l'écran anti-éblouissant est admis selon la décision de l'CFP du 12.05.80.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur excédant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2500 mm; le disque indiquant la largeur est exigé.

33) Camion ou
tract. à sell.
(châssis)

MERCEDES-BENZ

2 5 3 6 (6 x 4 - 4)

CH 3932 83

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 16.02.87 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux

: 2 pots horizont. ou vert. 750 x ϕ 300 mm (enrobés)

Insonorisation

- : - dessous de cabine pourvu de matériel insonore
- tabliers d'absorption à gauche + à droite du moteur, dans les passages de roue
- écrans d'absorption g + d latéralement de l'AR du moteur, derrière le dos de cabine (500x400 mm)
- cuve d'absorption sous moteur et boîte de vitesses jusqu'à la traverse, en 2 parties
- ventilateur visco ϕ 620 mm, 8 pales

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

| (E) Type du moteur | (F) Boite de vitesse | (G) i-A | (H) au passage dB/A | (J) à l'arrêt dB/A | min-1 | (R) Remarques |
|--------------------|----------------------|-----------|------------------------|-----------------------|-------|---------------|
| OM 423 II/2 | m16, ZF-16S-130 | 4,03-5,20 | 83,5 | 73,0 | 1725 | ac |
| OM 423 II/2 | m8, ZF-4S-150GP+WSK | 4,03-5,20 | x | 73,0 | 1725 | ac |

Emissions des gaz

| (E) Type du moteur | (F) Boite de vitesse | (G) i-A | Emissions en g/km | | | (N) Ralenti CO | Numéro-ATGE |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|--------|--------|-------------------|-------------|
| | | | (K) CO | (L) HC | (M) NO | | |
| | | | | | | | |

Emissions de fumée

| (E) Type du moteur | (O) selon OCE annexe 3 | | (O+P) selon ECE-24 | | k = | à | min-1 |
|--------------------|------------------------|---------|--------------------|--------------|----------|--------|-------|
| | b = | à min-1 | k = | à min-1 | | | |
| OM 423 II/2 | b = | à min-1 | k = 0,35 | à 2300 min-1 | k = 0,22 | à 2047 | min-1 |
| | b = | à min-1 | k = 0,23 | à 1794 min-1 | k = 0,32 | à 1541 | min-1 |
| | b = | à min-1 | k = 0,58 | à 1288 min-1 | k = 1,05 | à 1035 | min-1 |

(S) Bacharach 2,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

| | | | |
|---|---|--|--|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion | D Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ | C Typ Modell Type Modèle 2 5 3 6 . (6 x 4 - 4) | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 83 |
|---|---|--|--|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1992
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit.

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| OM 423 II/2 | m32, ZF 16S-130 | 5,22 | 86,0 | 75,0 1725 | ab) ac) |
| OM 423 II/2 | m32, ZF 16S-130 | 4,03-5,94 | x | 75,0 1725 | ab) ac) |
| OM 423 II/2 | m16, ZF 4S-150 GP + WSK 400 | 4,03-5,94 | x | 75,0 1725 | ab) ac) |
| OM 423 II/2 | a5 , ALLISON 750 | 4,03-5,92 | x | 75,0 1725 | ab) ac) |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 423 II/2**

| | | | | |
|--------------------------------------|-----------|------|------------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | 0 | | | |
| | k= | 0,35 | bei/à 2300 | min-1 |
| | k= | 0,23 | " 1794 | " |
| | k= | 0,58 | " 1288 | " |
| | BACHARACH | = | 2,0 | |

| | | | | |
|---|----|------|------------|-------|
| P | k= | 0,22 | bei/à 2047 | min-1 |
| | k= | 0,32 | " 1541 | " |
| | k= | 1,05 | " 1035 | " |

| | | | |
|---|----|-------|-------|
| 0 | b= | bei/à | min-1 |
| | b= | " | " |
| | b= | " | " |

Motortyp / Type du moteur:

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | bei/à | min-1 |
| | k= | " | " |
| | k= | " | " |
| | BACHARACH | = | |

| | | | |
|---|----|-------|-------|
| P | k= | bei/à | min-1 |
| | k= | " | " |
| | k= | " | " |

| | | | |
|---|----|-------|-------|
| 0 | b= | bei/à | min-1 |
| | b= | " | " |
| | b= | " | " |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **14.06.83**

Datum / date: **17.05.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation